

# HETLEVVRAD



Design and Quality  
IKEA of Sweden

|                |          |
|----------------|----------|
| <b>Español</b> | <b>4</b> |
| <b>Català</b>  | <b>5</b> |
| <b>Euskara</b> | <b>6</b> |
| <b>Galego</b>  | <b>7</b> |



# Español

## Cuida tu termo

Lava, enjuaga y seca el termo antes de usarlo por primera vez. Una vez usado, vacía el termo y lávalo con una mezcla de agua y bicarbonato o detergente. Utiliza un cepillo de mango largo para una mejor limpieza.

## Información importante

- Calentar el termo con agua caliente (o enfríalo con agua fría), para que la bebida mantenga la temperatura más tiempo. Nunca utilizar el termo en el microondas, horno o congelador.
- No utilizar en una placa/cocina/horno o placas de calentamiento.
- No utilizar con bebidas gaseosas, pues pueden producir una presión que puede despedir la tapa. Lo mismo puede suceder con bebidas azucaradas que hayan sido sometidas a calor, ya que se genera un proceso de fermentación.
- Si fuera posible, evitar llenar el termo de productos lácteos calientes o de potitos. Las bacterias se podrían reproducir rápidamente, fermentando. Si, a pesar de todo, se guardaran potitos o alimentos lácteos en el termo, sólo será poco tiempo. Luego, limpiar el termo detenidamente.

## ¡Atención!

Si bebes directamente del termo, el líquido puede estar muy caliente. Por eso, ten cuidado de no quemarte.

# Català

## Manteniment del termos

Renta, esbandeix i asseca el termos abans fer-lo servir per primer cop. Després d'utilitzar-lo, buida'l i renta'l amb una barreja d'aigua i bicarbonat o detergent. Fes servir un raspall de mànec llarg per netejar-lo millor.

## Informació addicional

- Preescalfa el termos amb aigua calenta (o refreda'l amb aigua freda) perquè el contingut mantingui la temperatura més temps. No facis servir el termos al microones, al forn o al congelador.
- No es pot escalfar en un fogó o una placa de cocció.
- No el facis servir amb begudes amb gas, perquè pot fer que la tapa surti projectada. Pot passar el mateix amb begudes amb sucre que s'escalfin perquè es genera un procés de fermentació.
- Si pots, evita omplir el termos de productes lactis o potets. Els bacteris es poden reproduir ràpidament en presència de calor i iniciar el procés de fermentació. Si hi has de guardar potets o productes lactis, fes-ho per poc temps i després renta el termos amb cura.

## Nota:

Ves amb compte de no cremar-te quan beguis directament del termos, ja que el líquid pot estar molt calent.

# Euskara

## Zaindu zure termoa

Garbitu, eragin uretan eta lehortu ondo termoa lehen aldiz erabili aurretik. Hustu beti termoa erabili ondoren. Garbitu eskuz, garbitzeko xaboia edo bikarbonatoa gehituz. Erabili botilak garbitzeko eskuila bat barnea garbi geratzen dela ziurtatzeko.

## Informazio erabilgarria

- Berotu termoa ur beroarekin (edo hoztu ur hotzarekin), edariak tenperatura denbora luzeagoan manten dezan. Ez erabili inoiz termoa mikrouhin-labeen, labeen edo izozkailuan.
- Ez erabili plaka/sukalde/labe batean edo berotzeko plaketan.
- Ez erabili edari gaseosoekin. Presioa pilatzean, tapoiak eztanda egin dezake indar nahikorekin. Gauza bera gerta daiteke ontziko azukredun edariak beroaren eraginpean badaude, beroak hartxidura-prozesu bat aktibatzen baitu.
- Posiblea bada, saihestu potito-ak edo esne-elikagaiak termoan sartzea. Bakterioak bizkor ugal litezke eta hartzi litezke. Esnea edo haurtxoentzako janaria termoan gordetzen baduzu, ziurtatu hau denbora gutxirako dela, eta gero beti kontuz garbitzen duzula.

## Oharra.

Zuzenean termotik edaten baduzu, kontuz ibili erre ez zaitezen, izan ere, likidoa oso beroa dago.

# Galego

## Coida do teu termo

Lava, aclara e seca o termo antes de usalo por primeira vez. Baleira o termo despois de cada uso. Lávaa sempre á man con bicarbonato ou con líquido de lavalouza. Para asegurarte de que o interior quede perfectamente limpo, utiliza un cepillo de empuñadura longa.

## Información importante

- Quenta o termo con auga quente (ou arrefríaoo con auga fría) para a bebida manter a temperatura desexada durante máis tempo. Non metas nunca o termo no microondas, forno nin conxelador.
- Non o uses sobre unha placa de cociña, fogón nin placa térmica.
- Non utilices o termo con bebidas gasosas. A presión podería facer estourar a rolla con forza. O mesmo acontecería ao someter unha bebida azucrada a unha temperatura elevada, xa que a calor desencadearía a fermentación.
- Na medida do posible, evita gardar comida para bebés no termo ou bebidas que conteñan leite. As bacterias poderían reproducirse rapidamente e iniciar un proceso de fermentación. Se aínda así metes leite ou comida para bebés no termo, procura que non sexa durante moito tempo e despois límpao ben.

## Aviso!

Bébese directamente do termo e é posible que o líquido estea quente. Ten coidado de non queimarte.

